

Sinds mijn Leidse tijd beschik ik over een boekje uit 1817 uit het bezit van koningin Hortense van Holland. Dat dit exemplaar aan Hortense de Beauharnais, stiefdochter en naderhand ook schoonzuster van Napoleon, toebehoord heeft, blijkt onder meer uit twee afdrucken erin van een stempel, dat een hoofdletter H en daarboven een kroon vertoont. Het geschrift draagt de titel "Manuscript transmitted from St. Helena by an unknown channel. Translated from the French" en als auteur wordt daarin Napoleon gesuggereerd, die toen nog op St. Helena verbleef. Mijn exemplaar is uitgegeven in Londen bij John Murray, Albemarle Street, waar trouwens in hetzelfde jaar 1817 nog een second edition verschenen is (blijkens het internet, Google Books).